

Oficio Nro. MINFIN-STN-2013-2861-O

Quito, D.M., 18 de junio de 2013

Asunto: Orden de pago No.300, EXIMBANK DE CHINA PROYECTO " Hidroeléctrico Minas San Francisco" Vcto. 28-05-2013.

Señor Economista
José Esteban Melo Jácome
Director de Servicios Bancarios Internacionales
BANCO CENTRAL DEL ECUADOR
En su Despacho

De conformidad con la disposición del Art. 163 del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas, el Acta Resolutiva No- 07 de 05 de abril 2013, al Contrato con el EximBank de China -Proyecto Hidroeléctrico Minas – San Francisco, celebrado el 10 de abril de 2013, y al Acuerdo Ministerial No-262 de 4 de octubre de 2010, agradeceré se digne disponer el pago de la siguiente obligación con cargo a la **Cuenta 234189 - 203197 "USD Ministerio de Finanzas - Provisión Pago Deuda Externa"**.

PRESTAMO: Eximbank de China USD 312.480.967,00

PROYECTO: Hidroeléctrico Minas-San Francisco

VENCIMIENTO: 28 de mayo de 2013.

MONEDA	COMISIÓN ÚNICA
USD	32.524.340,85

Ingresado en el e-SIGEF con el No- de CUR 851

El valor precedente, se deberá enviar a la siguiente dirección:

Nombre de la Cuenta: China Export & Credit Insurance Corporation Harbin Business Office
Nombre del Banco: Bank of China, harbin development zone sub-branch
SWIFT Code: BKCHCNBJ860
Cuenta USD: 173950517005
Referencia: Management fee for Buyer Credit
Loan Agreement No.1410302052013210568

El egreso respectivo se efectuará con cargo al grupo No.
997-0000-99-00-000-002-0000-560302-001-0000-0000 para intereses del Presupuesto General de Estado para el año 2013

Oficio Nro. MINFIN-STN-2013-2861-O

Quito, D.M., 18 de junio de 2013

Ref. Subsecretaría de Financiamiento Público DNSEFP-2013-300 Quito D.M. 23 de mayo de 2013.

Atentamente,

Documento firmado electrónicamente

Dra. María del Carmen Jibaja Rivera

SUBSECRETARIA DEL TESORO NACIONAL

Anexos:

- Req. de Pago del EXIMBANK USD. 32.5 COM. UNICA.

Copia:

Señora Economista

María Elena Catherine Díaz Baldeón

Responsable de Deuda Externa y Convenios de Pago

BANCO CENTRAL DEL ECUADOR

Señora Economista

Sandra Elizabeth Jaramillo Tamayo

Analista de Caja Fiscal

Señora Ingeniera

Norma Dionicia Mayorga Escalante

Analista de Caja Fiscal

mrm/jcc/lvv/jv/lvc

**ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL**


**SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO**

Av. 10 de Agosto 1661 y Bolivia
Telf.: + (593 2) 3998300 / 400 / 500
www.finanzas.gob.ec



CUENTA	CONCEPTO	DEBE	HABER
231105 CUENTAS CORRIENTES GOBIERNO CENTRAL			
01011101900000	CCU-MEF COMISIONES		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
NO. DE OFICIO/TRÁMITE/SOLICITUD:	MINFIN STN 2013-2861-O		
ORD/DEPTE/PRES:	MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
INSTITUCION DEPENDENCIA BCE (ORDENANTE)	DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 463		
BENEFICIARIO:	CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE CORPORATION HAR		
CODIGOS CTAS. T	20103		
CONCEPTO:	USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 -VCTO 28-05-2013		
		54.20	
234189 OTRAS OBLIGACIONES GOBIERNO CENTRAL			
20000000000000000000	USD MIN FIN PROV DE EXT QUITO		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
ORD/DEPTE/PRES:	MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
BENEFICIARIO:	CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE CORPORATION HAR		
NO. DE OFICIO/TRÁMITE/SOLICITUD:	MINFIN STN 2013-2861-O		
FECHA VALOR:	19/06/2013		
INSTITUCION DEPENDENCIA BCE (ORDENANTE)	DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 463		
REF./NO./PRESTAMO:	23171000		
CONCEPTO:	USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 -VCTO 28-05-2013		
		32,524,340.85	
112105 FDOS.DISPONIBLES EN BANCOS EXTERIOR			
1000330000000000	USD, FONDO LATINOAM. DE RESERVAS, QUITO		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
COD. OPERACION	GS-01-00000000000001300463		
ORD/DEPTE/PRES:	MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
RECIBIDO DE:	DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 463		
BENEF/PRESTAT:	CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE CORPORATION HAR		
CONCEPTO:	USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 -VCTO 28-05-2013		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
COD. OPERACION	GS-01-00000000000001300463		
COD. B.P.:	602		
ORD/DEPTE/PRES:	MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
RECIBIDO DE:	DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 463		
BENEF/PRESTAT:	CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE CORPORATION HAR		
CONCEPTO:	USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 -VCTO 28-05-2013		
	Val Parcial USD. :	32,524,340.85	
			32,524,340.85

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO

Transacción: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA

Elaborado	Visado	Area	Firma Autorizada	Conforme.	Trámite Normal
37540		771			Usuario: agaray



CUENTA	CONCEPTO	DEBE	HABER
511295	OTRAS COMISIONES		
50060100000000	MENSAJES OPERACIONES EXTERNAS QUITO		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
RECIBIDO DE:	111040 MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
CONCEPTO:	USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 -VCTO 28-05-2013		
COD. C.R.P.	4072		
CAJA BCE	CI		
PORCENTAJE RETENCION IMPUESTO A LA RENTA	0%		
RUC/CI/PASAPORTE	1760000900001		
			6.20
511220	TRANSFERENCIAS AL Y DEL EXTERIOR		
50060100000000	TRANSFERENCIAS AL Y DEL EXTERIOR QUITO		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
CONCEPTO:	USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 -VCTO 28-05-2013		
COD. C.R.P.	4072		
CAJA BCE	CI		
PORCENTAJE RETENCION IMPUESTO A LA RENTA	0%		
RECIBIDO DE:	111040 MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
RUC/CI/PASAPORTE	1760000900001		
			48.00
Totales		32,524,395.05	32,524,395.05
Transacción: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA			
Elaborado	Area	Trámite Normal	
37540	Visado 771	Firma Autorizada	Conforme. Usuario: agaray

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO

No. Ref. Swift: GS-01-01300463

Responsable: agaray

Mensaje: MT103

Fecha Swift: 19/06/2013 11:30:35

Fecha Valor: 19/06/2013

Moneda: USD

Valor del Giro: 32,524,340.85

Ordenante: /-

1/MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS
2/AV. 10 DE AGOSTO 1661 Y JORGE
2/ WASHINGTON
2/EC/Quito

Corresponsal: FONDO LATINOAMERICANO DE RESERVAS (FLAR)

Bco. Beneficiario: BANK OF CHINA
HARBIN CHINA, REP. POPULAR DE

Beneficiario: 173950517005
CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE COR
19 HONGJUN STREET, 150001 HEILONGIA
NG
HARBIN - CHINA

Bco. Intermediario: BANK OF CHINA

Detalle Pago: USD COM 32,524,340.85 PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00
-VCTO 28-05-2013

□{1:F01BCENECEQA1000701000463}2:I103FLARCOBBXXXN}4:

:20:GS-01-01300463

:23B:CRED

:32A:130619USD32524340.85

:33B:USD32524340,85

:50F:-

1/MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

2/AV. 10 DE AGOSTO 1661 Y JORGE

2/ WASHINGTON

3/EC/QUITO

:53B:/101602

:56A:BKCHUS33

:57A:BKCHCNBJ860

:59:/173950517005

CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE COR

19 HONGJUN STREET, 150001 HEILONGJIA

NG

HARBIN - CHINA

:70:

:71A:OUR

-30-

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO



002300020130031620

CHINA EXPORT & CREDIT INSURANCE CORPORATION

保险费通知书

Debit Note

通知书号: QF2013001752

日期: 2013-05-21

付款人 Payer	The Ministry of Finance of the Government of the Republic of Ecuador
保险费金额 (大写) Premium Amount Capitalized	US Dollar Thirty-Two Million Five Hundred and Twenty-Four Thousand Three Hundred and Forty and Eighty-Five Cents
(小写)	USD32,524,340.85
系 Being	Premium of Insurance Policy NO. IBA2013015
请付至 Pay to the order of	Account Holder: China Export & Credit Insurance Corporation Harbin Business Office Opening Bank: bank of china harbin development zone sub-branch(SWIFT:BKCHCNBJ860) USD Account No:173950517005
盖章 Company Seal	附注: Please be sure to indicate the Policy No. in the Annotations: remittance note. Please indicate in the remittance note if the payer and the invoices payable to inconsistency.

经办人 (Handler)

李铁东

复核人 (Reviewer)

韩会

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO

Rodriguez Marcelo

De: Valarezo Espinosa, María José
Enviado el: Jueves, 23 de Mayo de 2013 8:23
Para: Rodriguez Marcelo
CC: Valencia Macias, Juan Francisco; Acosta, Ana; Chávez Pérez, Alicia Stefany
Asunto: PAGO SEGURO MINAS SAN FRANCISCO
Datos adjuntos: DEBIT NOTE.jpg

Estimado Sr. Marcelo:

Por favor encuentre adjunto el requerimiento de pago del Seguro a SINOSURE de Minas San Francisco, este pago es un precedente para efectuar el 1er desembolso, por favor me remite el comprobante una vez lo realice.

El día de hoy recibí un correo (se lo reenvió en otro mail), en el que explican que nosotros debemos escoger el Banco Intermediario, como se lo había comentado días atrás, por lo que le recomiendo usar el mismo Banco que usamos para la transfer de Simón Bolívar (Bank of China New York Branch SWIFTCODE: BKCHUS33).

Un feliz día ☺

MJV

De: Acosta, Ana
Enviado el: Miércoles, 22 de Mayo de 2013 10:10
Para: Valarezo Espinosa, María José
Asunto: RV: RE: Insurance of Minas San Francisco Project

Majo, te copio la nota de débito del seguro del proyecto Minas San Francisco, por favor gestionar el pago de la misma. El archivo pdf es la póliza de seguros que fue firmado entre SINOSURE y EXIMBANK, solo se firma en mandarín, por tanto no hay versión en inglés(esa te la envió a tu correo personal que se me devolvió este correo)

Cordialmente,

ANA ACOSTA M.

**ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL**


SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO